

provvedimento non comporta ulteriori oneri a carico del bilancio regionale;

- 5) di stabilire che il presente provvedimento dirigenziale sia pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta.

L'Estensore  
Cristina LUNARDI

La Dirigente  
Elisabetta GIACOMINI

## DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

### GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 9 ottobre 2023, n. 1138.

Approvazione dell'avviso "Incentivi per l'assunzione dei lavoratori iscritti nel programma GOL".

Omissis

### LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- di approvare l'Avviso pubblico "Incentivi per l'assunzione dei lavoratori iscritti nel programma GOL", allegato alla presente deliberazione, a formarne parte integrante e sostanziale;
- di dare atto che gli aiuti di Stato previsti per la misura di cui al punto 1 sono concessi ai sensi del Regolamento (UE) n. 1407 della Commissione del 18 settembre 2013, relativo all'applicazione degli articoli 107 e 108 del Trattato sul funzionamento dell'Unione europea per gli aiuti in "de minimis". Si precisa che l'articolo 1 del Reg. (UE) 1407/2013 prevede che lo stesso non si applichi: (i) agli aiuti concessi a imprese operanti nel settore della pesca e dell'acquacoltura di cui al regolamento (CE) n. 104/2000 del Consiglio; (ii) agli aiuti concessi a imprese operanti nel settore della produzione primaria dei prodotti agricoli. Le imprese operanti nei suddetti settori sono pertanto escluse dal novero dei beneficiari del presente avviso;
- di prenotare:
  - per l'anno 2023 la spesa per un importo pari a euro 809.000,00 (ottocentonovemila/00) con possibilità di rifinanziamento sul capitolo U0025968 "Trasferimenti correnti a imprese per incentivi all'assunzione (Piano politiche del lavoro e della formazione)" del bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2023/2025 che presenta la necessaria disponibilità;

ce (LEA), le présent acte n'entraîne aucune dépense supplémentaire à la charge du budget de la Région.

- 5) Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

La rédactrice,  
Cristina LUNARDI

La dirigeante,  
Elisabetta GIACOMINI

## DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1138 du 9 octobre 2023,

portant approbation de l'appel à demandes de financement en vue du recrutement des personnes relevant du programme pour la garantie de l'employabilité des travailleurs (*Garanzia di occupabilità dei lavoratori - GOL*).

Omissis

### LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- L'appel à demandes de financement en vue du recrutement des personnes relevant du programme pour la garantie de l'employabilité des travailleurs (*Garanzia di occupabilità dei lavoratori - GOL*) est approuvé tel qu'il figure à l'annexe faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération.
- Les aides d'État prévues dans le cadre de la mesure visée au point 1 sont octroyées au sens du règlement (UE) n° 1407/2013 de la Commission du 18 décembre 2013 relatif à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides *de minimis*. Il est précisé qu'au sens de l'art. 1<sup>er</sup> dudit règlement, celui-ci ne s'applique pas aux aides octroyées aux entreprises actives dans le secteur de la pêche et de l'aquaculture, qui relèvent du règlement (CE) n° 104/2000 du Conseil, ni aux aides octroyées aux entreprises actives dans la production primaire de produits agricoles. Les entreprises qui œuvrent dans ces secteurs n'ont donc pas vocation à bénéficier des aides faisant l'objet du présent appel.
- Il est réservé les crédits suivants :
  - au titre de 2023, 809 000 euros (huit cent neuf mille euros et zéro centime), sans préjudice de la possibilité d'un nouveau financement, sur le chapitre U0025968 (Virements ordinaires aux entreprises à valoir sur le Plan de politique du travail et de la formation, en vue du recrutement de travailleurs) du budget de gestion 2023/2025 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires ;

- per l'anno 2024 la spesa per un importo pari a euro 1.000.000,00 (unmilione/00) con possibilità di rifinanziamento sul capitolo U0025968 "Trasferimenti correnti a imprese per incentivi all'assunzione (Piano politiche del lavoro e della formazione)" del bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2023/2025 che presenta la necessaria disponibilità;
4. di dare atto che gli incentivi di cui al punto 1) saranno concessi alla fine di ogni singolo esercizio;
  5. di demandare al Coordinatore del Dipartimento politiche del lavoro e della formazione l'adozione di provvedimenti dirigenziali recanti eventuali modifiche non sostanziali riguardanti l'allegato di cui al punto 1, nonché l'eventuale necessità od opportunità di adeguare il presente avviso a decorrere dal 1° gennaio 2024, al nuovo regolamento che sarà adottato dalla Commissione in sostituzione del vigente Reg. (UE) 1407/2013;
  6. di pubblicare la presente deliberazione sul Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste (BURVA).

Allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 1138 in data 9 ottobre 2023

"INCENTIVI PER L'ASSUNZIONE  
DEI LAVORATORI INSERITI  
NEL PROGRAMMA GOL".

Premessa

La Regione, al fine di garantire un'azione di sostegno all'occupazione, concede un contributo alle micro, piccole e medie imprese con sede legale e/o operativa in Valle d'Aosta, che abbiano stipulato o intendano stipulare e/ o trasformare nuovi contratti di lavoro subordinato a tempo determinato o indeterminato con i lavoratori inseriti nel Programma "GOL", previsto dal Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza. Per l'anno 2023 il numero di lavoratori iscritti al suddetto programma e immediatamente occupabili, ammonta a circa 400 unità.

Articolo 1 – Oggetto e beneficiari

1. Il contributo di cui al presente Avviso è volto a incentivare le assunzioni a tempo determinato, di durata non inferiore a 6 mesi, nonché le assunzioni e le trasformazioni a tempo indeterminato effettuate nel periodo compreso tra il 1° gennaio 2023 e il 30 novembre 2024.
2. Possono beneficiare del contributo le PMI, così come definite nell'allegato I del Regolamento (UE) n. 651/2014 della Commissione europea del 17 giugno 2014.

- au titre de 2024, 1 000 000 d'euros (un million d'euros et zéro centime), sans préjudice de la possibilité d'un nouveau financement, sur le chapitre U0025968 (Virements ordinaires aux entreprises à valoir sur le Plan de politique du travail et de la formation, en vue du recrutement de travailleurs) du budget de gestion 2023/2025 de la Région, qui dispose des ressources nécessaires.
4. Les aides visées au point 1 sont octroyées à la fin de chaque exercice budgétaire.
  5. La coordinatrice du Département des politiques du travail et de la formation est chargée de prendre les actes susceptibles de s'avérer nécessaires pour apporter à l'annexe évoquée au point 1 des modifications non substantielles, ainsi que ceux susceptibles de s'avérer nécessaires ou opportuns pour adapter, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2024, ladite annexe au nouveau règlement que la Commission européenne adoptera pour remplacer le règlement (UE) n° 1407/2013.
  6. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 1138 du 9 octobre 2023

AIDES AU RECRUTEMENT DES PERSONNES  
RELEVANT DU PROGRAMME POUR LA GARANTIE  
DE L'EMPLOYABILITÉ DES TRAVAILLEURS  
(GARANZIA DI OCCUPABILITÀ DEI LAVORATORI - GOL)

Préambule

Aux fins du soutien à l'emploi, la Région accorde une aide aux micro, petites et moyennes entreprises (PME) qui ont leur siège social et/ou opérationnel en Vallée d'Aoste et qui ont passé ou souhaitent passer de nouveaux contrats de travail salarié à durée déterminée ou indéterminée et/ou transformer les contrats à durée déterminée en contrats à durée indéterminée concernant les personnes relevant du programme pour la garantie de l'employabilité des travailleurs (*Garanzia di occupabilità dei lavoratori - GOL*) prévu par le Plan national de relance et de résilience. En 2023, les personnes inscrites audit programme et immédiatement employables sont environ quatre cents.

Art. 1<sup>er</sup> – Objet et bénéficiaires

1. L'aide en cause vise à encourager les recrutements sous contrat à durée déterminée d'au moins six mois, les recrutements sous contrat à durée indéterminée et les transformations des contrats à durée déterminée en contrats à durée indéterminée qui ont été ou seront effectués au cours de la période allant du 1<sup>er</sup> janvier 2023 au 30 novembre 2024.
2. Peuvent bénéficier de l'aide en cause les PME telles qu'elles sont définies à l'annexe I du règlement (UE) n° 651/2014 de la Commission européenne du 17 juin 2014.

## Articolo 2 – Disciplina sugli aiuti di Stato

1. Il contributo, ai sensi dell'articolo 4, comma 5 del presente allegato, è concesso, previa verifica del plafond disponibile del richiedente, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 2, del Reg. (UE) 1407/2013.
2. Il contributo è concesso nel rispetto delle disposizioni di cui al Regolamento (UE) n. 1407/2013 della Commissione del 18 dicembre 2013, relativo all'applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea agli aiuti "de minimis", pubblicato sulla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea n. L 352, in data 24 dicembre 2013. Per aiuto in regime "de minimis" si intende un aiuto ottenuto con l'espresso riferimento a tale regime e subordinatamente alla condizione che la stessa impresa, intesa nel senso di "impresa unica" ai sensi dell'articolo 2, paragrafo 2, del Reg. (UE) n. 1407/2013, non abbia ottenuto, negli ultimi tre esercizi finanziari, compreso quello in corso, aiuti soggetti alla stessa regola "de minimis" (compreso quello oggetto dell'aiuto presente), per un importo globale superiore ai massimali previsti (100.000 euro per il settore del trasporto merci su strada per conto terzi e 200.000 euro per gli altri settori), fermo restando che l'esercizio finanziario è determinato con riferimento alla data di chiusura del bilancio dell'impresa medesima. L'articolo 1 del Reg. (UE) 1407/2013 prevede che lo stesso non si applichi: (i) agli aiuti concessi a imprese operanti nel settore della pesca e dell'acquacoltura di cui al regolamento (CE) n. 104/2000 del Consiglio; (ii) agli aiuti concessi a imprese operanti nel settore della produzione primaria dei prodotti agricoli. Le imprese operanti nei suddetti settori sono pertanto escluse dal novero dei beneficiari del presente avviso.

## Articolo 3 – Requisiti

1. Il richiedente, alla data di presentazione della domanda, deve:
  - a) essere regolarmente iscritto, qualora tenuto, presso il Registro delle Imprese della CCIAA territorialmente competente con stato attivo, ovvero nel relativo albo, elenco, ordine o collegio professionale, ove obbligatorio per legge;
  - b) possedere una sede legale e/o operativa sul territorio regionale;
  - c) non essere ente o società a partecipazione pubblica, diretta o indiretta, società concessionaria di pubblici servizi o ente creditizio o istituto finanziario;
  - d) presentare una situazione di regolarità contributiva, intesa come correttezza nei pagamenti e negli adempimenti previdenziali, assistenziali ed assicurativi;
  - e) essere in regola, qualora tenuto, la disciplina sul collocamento mirato delle persone con disabilità di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68 (Norme per il diritto al lavoro dei disabili);
  - f) se società o ditta individuale, non trovarsi in stato di fallimento, liquidazione coatta, liquidazione volontaria, concordato preventivo né avere in corso un pro-

## Art. 2 – Aides d'État

1. L'aide en cause est octroyée au sens du cinquième alinéa de l'art. 4, sous réserve de la vérification du respect du plafond prévu pour les aides de minimis par le paragraphe 2 de l'art. 3 du règlement (UE) n° 1407/2013 de la Commission du 18 décembre 2013 relatif à l'application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne aux aides de minimis, publié au Journal officiel de l'Union européenne L 352 du 24 décembre 2013.
2. L'aide en question est octroyée conformément au règlement (UE) n° 1407/2013. On entend par « aide de minimis » toute aide obtenue expressément au titre de ce régime, à condition que l'entreprise concernée soit une entreprise unique au sens du paragraphe 2 de l'art. 2 du dit règlement et qu'elle n'ait pas obtenu, au cours des trois derniers exercices financiers, y compris celui en cours, des aides à ce titre (compte tenu également de l'aide visée au présent appel) dont le total excède les plafonds prévus, soit 100 000 euros si l'entreprise exerce des activités de transport de marchandises par route pour compte d'autrui ou 200 000 euros si elle exerce une autre activité. L'exercice financier est déterminé compte tenu de la date de clôture des comptes de l'entreprise. L'art. 1<sup>er</sup> dudit règlement prévoit que celui-ci ne s'applique pas aux aides octroyées aux entreprises actives dans le secteur de la pêche et de l'aquaculture, qui relèvent du règlement (CE) n° 104/2000 du Conseil, ni aux aides octroyées aux entreprises actives dans la production primaire de produits agricoles. Les entreprises qui œuvrent dans ces secteurs n'ont donc pas vocation à bénéficier des aides faisant l'objet du présent appel.

## Art. 3 – Conditions requises

1. Tout intéressé doit remplir les conditions ci-après à la date de dépôt de sa demande :
  - a) Être régulièrement inscrit, s'il y a lieu, au Registre des entreprises de la chambre de commerce territorialement compétente en tant qu'entreprise active ou bien au tableau, répertoire, ordre ou collège professionnel de référence, si cela est requis par la loi ;
  - b) Avoir le siège social et/ou un siège opérationnel en Vallée d'Aoste ;
  - c) Ne pas être un organisme ou une société à participation publique, directe ou indirecte, ni une société concessionnaire de services publics, ni un opérateur du secteur du crédit et des finances ;
  - d) Être en règle avec le paiement des cotisations sociales et les obligations liées à la sécurité sociale, aux régimes d'assistance et aux assurances ;
  - e) Être en règle, s'il y a lieu, avec les dispositions en matière de recrutement ciblé des personnes handicapées au sens de la loi n° 68 du 12 mars 1999 (Dispositions pour le droit au travail des personnes handicapées) ;
  - f) S'il s'agit d'une société ou d'une entreprise individuelle, ne pas se trouver en état de faillite, ni de

- cedimento per la dichiarazione di una di tali situazioni nei propri confronti;
- g) rientrare nei parametri dimensionali delle PMI, così come definiti nell'Allegato 1 al Regolamento (UE) n. 651/2014;
  - h) non essere destinatario, se ente o società, di provvedimenti giudiziari aventi ad oggetto le sanzioni amministrative di cui all'articolo 9, comma 2, lettera d), del decreto legislativo 8 giugno 2001, n. 231 (Disciplina della responsabilità amministrativa delle persone giuridiche, delle società e delle associazioni anche prive di personalità giuridica, a norma dell'articolo 11 della Legge 300/2000);
  - i) non essere sottoposto alle misure interdittive di cui all'articolo 67 del decreto legislativo 6 settembre 2011, n. 159 (Codice delle leggi antimafia e delle misure di prevenzione, nonché nuove disposizioni in materia di documentazione antimafia, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 13 agosto 2010, n. 136);
  - j) dichiarare sulle relazioni di cui alle lett. a), b), c) e d) dell'art. 2.2 del Reg. (UE) 1407/2013, ai fini della definizione del perimetro di impresa unica;
  - k) dichiarare su eventuali fusioni, acquisizioni o scissioni intervenute nell'esercizio in corso e nei due esercizi precedenti.

#### Articolo 4 – Rapporti di lavoro incentivabili

1. Il rapporto di lavoro per il quale il beneficiario richiede l'incentivo deve:
  - a) essere riferito a un contratto di lavoro subordinato a tempo determinato, della durata di almeno 6 mesi, ovvero a tempo indeterminato. Il contributo è concesso anche se il contratto di lavoro si è già concluso al momento di approvazione del presente bando, purché la durata sia stata di almeno 6 mesi nell'intervallo di tempo incentivato;
  - b) essere riferito a un contratto di lavoro a tempo pieno, secondo quanto previsto dal CCNL di riferimento, ovvero a tempo parziale con un numero di ore almeno pari al 50% di quelle stabilite dal CCNL di riferimento;
  - c) essere instaurato nel periodo compreso tra il 1° gennaio 2023 e il 30 novembre 2024.
2. L'assunzione o la trasformazione di cui al comma 1 deve riguardare lavoratori subordinati che siano stati inseriti nel Programma GOL e che prestino la propria attività lavorativa presso la sede legale e/o operativa del beneficiario ubicata sul territorio regionale.
3. Qualora il beneficiario fosse interessato a usufruire dell'incentivo ma non avesse già autonomamente individuato il lavoratore da assumere, è possibile effettuare la richiesta di personale agli uffici dei Centri per l'impiego, i quali forniranno un elenco di nominativi relativi al profilo ricercato, qualora disponibili. Tale richiesta deve essere trasmessa compilando l'apposito modulo reperibile all'indirizzo <https://lavoro.regione.vda.it/impreseservizi/ricerca-di-personale>, avendo cura di inserire nel campo "Profili professionali e numero di posti di lavoro offerti" la dicitura "Lavoratore GOL".

- liquidation judiciaire ou volontaire, ni de concordat préventif, ni faire l'objet d'une procédure visant à la déclaration de l'un de ces états ;
- g) Respecter les paramètres prévus pour les PME à l'annexe I du règlement (UE) n° 651/2014 ;
  - h) En cas d'organisme ou société, ne faire l'objet d'aucune des mesures judiciaires entraînant l'une des sanctions administratives visées à la lettre d) du deuxième alinéa de l'art. 9 du décret législatif n° 231 du 8 juin 2001 (Réglementation de la responsabilité administrative des personnes morales, des sociétés et des associations, dotées ou non de personnalité morale, au sens de l'art. 11 de la loi n° 300 du 29 septembre 2000) ;
  - i) Ne faire l'objet d'aucune des mesures d'interdiction prévues par l'art. 67 du décret législatif n° 159 du 6 septembre 2011 (Code des lois antimafia et des mesures de prévention et nouvelles dispositions en matière de documentation antimafia, aux termes des art. 1<sup>er</sup> et 2 de la loi n° 136 du 13 août 2010) ;
  - j) Déclarer entretenir l'une des relations visées aux lettres a), b), c) et d) du paragraphe 2 de l'art. 2 du règlement (UE) n° 1407/2013 et justifiant la définition d'« entreprise unique » ;
  - k) Déclarer s'il y a eu, au cours de l'exercice en cours et des deux exercices précédents, des fusions, des acquisitions ou des scissions.

#### Art. 4 – Contrats éligibles

1. Sont éligibles à l'aide visée au présent appel les contrats de travail salarié :
  - a) À durée déterminée d'au moins six mois ou à durée indéterminée. L'aide peut être octroyée même si le contrat s'est déjà achevé à la date d'approbation du présent appel, à condition qu'il ait duré au moins six mois au cours de la période de validité prévue ci-dessous ;
  - b) À temps plein, selon la convention collective nationale de travail de référence, ou à temps partiel pour un nombre d'heures correspondant à 50 p. 100 au moins des heures de travail prévues par ladite convention ;
  - c) Valables pendant la période allant du 1<sup>er</sup> janvier 2023 au 30 novembre 2024.
2. La passation ou la transformation du contrat de travail salarié au sens du premier alinéa doivent concerner des travailleurs salariés inscrits dans le cadre du programme GOL, dont l'activité professionnelle doit être exercée au siège social et/ou opérationnel de l'entreprise, qui doit se trouver en Vallée d'Aoste.
3. Au cas où le demandeur souhaiterait bénéficier de l'aide mais n'aurait pas encore trouvé, de manière autonome, la personne à recruter, il peut présenter une demande de recherche de personnel aux bureaux des Centres d'aide à l'emploi qui lui fourniront une liste des éventuels candidats répondant au profil recherché. Une telle demande doit être rédigée sur le modèle publié à l'adresse <https://lavoro.regione.vda.it/impreseservizi/ricerca-di-personale> et porter l'indication, dans le champ *Profili professionali e numero di posti di lavoro offerti*, *Lavoratore GOL*.

4. Non possono essere oggetto di contributo i contratti di apprendistato, i contratti di lavoro intermittente (c.d. "a chiamata") nonché i contratti di somministrazione di lavoro.
5. Sono oggetto di contributo i contratti stipulati con un lavoratore inserito nel programma "GOL" precedentemente già assunto tramite l'intermediazione di una agenzia di somministrazione. Se il contratto stipulato con l'impresa utilizzatrice è a tempo determinato, i periodi di assunzione, ai fini del contributo, vengono sommati.
6. Sono, altresì, esclusi dall'incentivo i contratti stipulati con i lavoratori che abbiano già avuto un rapporto di lavoro a tempo indeterminato (compreso l'apprendistato) con lo stesso datore di lavoro nei 6 mesi antecedenti alla data di approvazione delle presenti disposizioni. In ogni caso, le P.M.I. che, alla stessa data, presentino nei propri organici lavoratori subordinati intermittenti, possono beneficiare del contributo previa risoluzione del contratto in essere e nuova assunzione in una delle forme incentivate.
7. Il contributo non può essere concesso se l'assunzione riguarda personale appartenente alla famiglia anagrafica del legale rappresentante/titolare dell'impresa, di un socio dell'impresa o di colui che riveste cariche all'interno della stessa o se riguarda un socio o un titolare di cariche nell'ambito dell'impresa. È tuttavia possibile concedere il contributo anche nelle suddette ipotesi in caso di:
  - a) contratti della durata di almeno 6 mesi ovvero a tempo indeterminato stipulati nel periodo incentivato e già in essere al momento di approvazione delle seguenti disposizioni;
  - b) trasformazione dei contratti già in essere alla data di approvazione del presente Avviso.

#### Articolo 5 – Impegni del beneficiario

1. Il beneficiario, al momento della presentazione della domanda, deve impegnarsi a:
  - a) mantenere in forza il lavoratore per il quale ha ricevuto il contributo per tutta la durata del contratto, se a tempo determinato;
  - b) mantenere in forza il lavoratore per il quale ha ricevuto il contributo per almeno 36 mesi a far data dalla assunzione/trasformazione, se l'assunzione è a tempo indeterminato.
  - c) retribuire regolarmente il lavoratore per il quale ha ricevuto il contributo e fornire all'Amministrazione, in caso di controllo, ogni documento utile e necessario.

#### Articolo 6 – Importo del contributo

1. Il contributo è concesso nella misura massima di:
  - a) euro 16.000,00 per ogni nuova assunzione a tempo pieno e indeterminato. Lo stesso importo è ricono-

4. L'aide en cause ne peut être accordée au titre des contrats d'apprentissage, ni des contrats de travail intermittent (par voie de convocation), ni des contrats de travail temporaire.
5. Peut faire l'objet de l'aide en cause tout contrat passé avec un travailleur inscrit dans le cadre du programme *GOL* qui a déjà été recruté par l'intermédiaire d'une agence de mise à disposition de personnel. Si le contrat passé avec l'employeur est à durée déterminée, les périodes travaillées s'additionnent aux fins de l'octroi de l'aide.
6. Par ailleurs, l'aide en cause ne peut être accordée au titre des contrats passés avec des travailleurs qui ont déjà été recrutés sous contrat à durée indéterminée (y compris par contrat d'apprentissage) par le même employeur dans les six mois précédant la date d'approbation des présentes dispositions. En tout état de cause, les PME qui, à ladite date, comptent parmi leurs effectifs des personnels intermittents peuvent bénéficier de l'aide en cause, sous réserve de résolution du contrat de travail en cours et de passation d'un nouveau contrat répondant aux conditions requises.
7. L'aide en cause n'est pas accordée si le recrutement concerne des personnes figurant sur la fiche d'état civil du représentant légal ou du titulaire de l'entreprise, d'un associé de l'entreprise ou de toute personne remplissant des mandats au sein de celle-ci, ou bien concerne des associés ou des personnes qui remplissent des mandats au sein de l'entreprise. Elle peut toutefois être accordée aux personnes ci-dessus dans les cas suivants :
  - a) En cas de contrats à durée déterminée d'au moins six mois ou à durée indéterminée passés pendant la période faisant l'objet de l'aide en question et en cours à la date d'approbation des présentes dispositions ;
  - b) En cas de transformation des contrats de travail des personnes susmentionnées déjà en cours à la date d'approbation des présentes dispositions.

#### Art. 5 – Engagements

1. Au moment de la présentation de sa demande, l'intéressé doit s'engager :
  - a) À garder dans ses effectifs le travailleur pour lequel il bénéficiera de l'aide, et ce, pendant toute la durée du contrat, s'il s'agit d'un contrat à durée déterminée ;
  - b) À garder dans ses effectifs le travailleur pour lequel il bénéficiera de l'aide pendant trente-six mois au moins à compter de la date du recrutement ou de la transformation du contrat de travail de celui-ci, s'il s'agit d'un contrat à durée indéterminée ;
  - c) À rémunérer régulièrement le travailleur pour lequel il bénéficiera de l'aide et à fournir à la Région, en cas de contrôle, toutes les pièces jugées utiles et nécessaires.

#### Art. 6 – Montant de l'aide

1. L'aide en cause se chiffre :
  - a) À 16 000 euros au plus pour chaque recrutement sous contrat à temps plein et à durée indéterminée. Ledit

- sciuto in caso di trasformazione di contratti di lavoro a tempo determinato in contratti di lavoro a tempo pieno e indeterminato;
- b) euro 6.000,00 in caso di assunzione a tempo pieno e determinato della durata complessiva di almeno 6 mesi.
2. Qualora il contratto incentivato sia a tempo parziale, pari ad almeno il 50% dell'orario previsto dal CCNL applicato, il contributo è ridotto in misura proporzionale.
  3. Il contributo è concesso per un importo non superiore a euro 48.000,00 per ogni singolo beneficiario e comunque in misura non superiore a euro 16.000,00 per ogni singolo lavoratore.
  4. Ogni azienda può richiedere il contributo una sola volta relativamente allo stesso lavoratore per il quale abbia stipulato un rapporto di lavoro a tempo determinato. Ogni azienda può richiedere il contributo per un massimo di tre rapporti di lavoro a tempo determinato con tre lavoratori differenti.
  5. Qualora, nel periodo incentivato e in caso di assunzione a tempo parziale, si verificano variazioni in aumento dell'orario di lavoro previsto dal contratto individuale, l'importo del contributo concesso rimane invariato. In caso di variazioni in diminuzione, l'importo concesso viene parzialmente revocato secondo quanto stabilito all'articolo 13.

#### Articolo 7 – Cumulo

1. Il contributo può essere cumulato con altri aiuti concessi ai sensi dei regolamenti “*de minimis*” o dai regolamenti di esenzione per categoria, a condizione che siano rispettate le disposizioni e le norme sul cumulo previsti dagli stessi.
2. Il contributo può essere cumulato con altre misure nazionali a sostegno dell'occupazione.
3. Il contributo non può essere cumulato con altre misure regionali a sostegno dell'occupazione.

#### Articolo 8 – Modalità di presentazione della domanda

1. Le domande devono essere presentate sulla piattaforma “Covid-19. Misure di sostegno Regionali” a partire dal 24 ottobre 2023.
2. La procedura di presentazione delle istanze prevede:
  - a) l'accreditamento all'applicativo dedicato esclusivamente con SPID (Sistema pubblico di identità digitale), con CIE (Carta d'identità elettronica) oppure con CNS (Carta nazionale dei servizi);
  - b) la compilazione della domanda in ogni sua parte, completa di tutte le informazioni e autodichiarazioni necessarie ai fini del suo corretto inoltro;
  - c) l'invio della domanda digitale completa della marca da bollo assolta esclusivamente per via telematica, se dovuta, ai sensi delle vigenti normative in materia.

montant s'applique également en cas de transformation des contrats de travail à durée déterminée en contrats de travail à plein temps et à durée indéterminée ;

b) À 6 000 euros au plus pour chaque recrutement sous contrat à temps plein et à durée déterminée d'au moins six mois.

2. Si le contrat au titre duquel l'aide est demandée est à temps partiel (50 p. 100 au moins de l'horaire prévu par la convention collective nationale du travail de référence), le montant de l'aide est réduit proportionnellement.
3. L'aide accordée à une même entreprise ne peut dépasser 48 000 euros et, en tout état de cause, 16 000 euros par travailleur.
4. Chaque entreprise ne peut demander l'aide en cause plus d'une fois au titre du même travailleur, si celui-ci est recruté sous contrat à durée déterminée. Chaque entreprise peut demander l'aide au titre d'un maximum de trois contrats à durée déterminée pour trois travailleurs distincts.
5. Dans le cas d'un recrutement à temps partiel, si l'horaire de travail prévu par le contrat individuel subit, pendant la période prise en compte aux fins de l'octroi de l'aide, une augmentation, le montant de l'aide accordée demeure inchangé, alors que s'il subit une diminution, le montant de l'aide est partiellement retiré, aux termes de l'art. 13.

#### Art. 7 – Cumul des aides

1. L'aide en cause peut être cumulée avec les aides accordées au sens des règlements en matière de régime *de minimis* ou d'exemption par catégorie, à condition que les dispositions relatives au cumul des aides prévues par lesdits règlements soient respectées.
2. L'aide en cause peut par ailleurs être cumulée avec d'autres mesures nationales d'aide à l'emploi.
3. L'aide en cause ne peut être cumulée avec d'autres mesures régionales d'aide à l'emploi.

#### Art. 8 – Modalités de dépôt des demandes d'aide

1. Les demandes d'aide doivent être présentées, au moyen de la plateforme *COVID-19. Misure di sostegno regionali*, à compter du 24 octobre 2023.
2. La procédure de dépôt des demandes prévoit :
  - a) L'accès à l'application au moyen uniquement du système public d'identité numérique (*Sistema pubblico di identità digitale – SPID*), de la carte d'identité électronique (CIE) ou de la carte nationale des services (CNS) ;
  - b) Le renseignement de toutes les parties du formulaire de demande, avec toutes les informations et les déclarations requises ;
  - c) L'envoi de la demande numérique, s'il y a lieu assortie d'un timbre fiscal. Dans une telle occurrence, le

I richiedenti possono presentare la domanda anche avvalendosi di un soggetto munito di apposita delega.

3. Le domande inviate sono registrate secondo l'ordine cronologico di presentazione e, ai fini del rispetto dei termini di presentazione, si considera la data di invio telematico delle stesse. La domanda si intende presentata regolarmente se il richiedente riceve dal sistema la relativa conferma.
4. I requisiti di ammissibilità sono oggetto di dichiarazione sostitutiva di certificazione/atto di notorietà ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000.

#### Articolo 9 – Istruttoria e provvedimento di concessione

1. La Struttura responsabile del procedimento è il Dipartimento politiche del lavoro e della formazione, nella persona del Coordinatore.
2. La Struttura competente procede all'istruttoria provvedendo:
  - a) ad acquisire le domande pervenute dalla piattaforma dedicata, secondo l'ordine cronologico di presentazione, sulla base delle dichiarazioni rese dai richiedenti, fino alla concorrenza delle risorse finanziarie disponibili, conservandole anche ai fini di successivi controlli e verifiche;
  - b) a verificare la regolarità e la completezza formale delle medesime e la corrispondenza dei dati dichiarati con le Comunicazioni Obbligatorie e le informazioni che risultano sul SIL-VDA (Sistema Informativo Lavoro Valle d'Aosta);
  - c) a verificare che il lavoratore incentivato sia un lavoratore inserito nel programma "GOL";
  - d) a verificare la regolarità contributiva tramite acquisizione del DURC.
3. La Struttura competente può richiedere ai beneficiari ogni documento o elemento di dettaglio e giustificazione relativo alle informazioni e ai dati dichiarati nella domanda.
4. Il procedimento si conclude con l'adozione del provvedimento di concessione dell'incentivo o con il rigetto.
5. La concessione del contributo è prevista entro il 7 dicembre di ogni annualità e al medesimo si applicano le ritenute a norma di legge.
6. Il raggiungimento del limite complessivo di spesa autorizzata è reso noto mediante comunicazione pubblicata sul sito regionale ed equivaletta, quanto agli effetti, alla comunicazione di cui all'articolo 11, comma 2, della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19 (Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi).

droit de timbre doit être acquitté suivant la modalit  virtuelle, aux termes des dispositions en vigueur.

Les intéressés peuvent présenter leur demande par l'intermédiaire d'une personne munie d'une délégation ad hoc.

3. Les demandes sont enregistrées dans l'ordre chronologique de leur présentation et, aux fins du respect du délai de dépôt, c'est la date de l'envoi télématique qui est prise en compte. Toute demande est considérée comme correctement présentée lorsque l'intéressé reçoit la confirmation de l'envoi de la part du système.
4. La possession des conditions requises fait l'objet d'une déclaration sur l'honneur ou d'un acte de notoriété au sens des art. 46 et 47 du décret du président de la République né 445 du 28 décembre 2000.

#### Art. 9 – Instruction de la demande et acte d'octroi

1. La structure responsable de la procédure est le Département des politiques du travail et de la formation, en la personne de sa coordinatrice.
2. La structure compétente procède à l'instruction et :
  - a) Extrait les demandes de la plateforme dédiée suivant l'ordre chronologique de leur présentation, sur la base des déclarations effectuées par les intéressés, jusqu'à concurrence des ressources financières disponibles et verse aux archives lesdites demandes, entre autres, à des fins de contrôle et de vérification ;
  - b) Vérifie la régularité et la complétude formelles des demandes et la correspondance des données déclarées avec les communications obligatoires et les informations qui figurent sur le système informatique du travail de la Vallée d'Aoste (*Sistema Informativo del Lavoro Valle d'Aosta – SIL-VDA*) ;
  - c) Contrôle que le travailleur concerné par la demande d'aide relève du programme *GOL* ;
  - d) Demande le document unique de régularité des cotisations (*DURC*) pour contrôler si l'intéressé est en règle de ce point de vue.
3. La structure compétente peut demander aux intéressés tout document, précision ou justificatif nécessaire au sujet des informations et des données déclarées dans la demande.
4. La procédure s'achève avec l'adoption de l'acte d'octroi de l'aide ou de rejet de la demande.
5. L'octroi de l'aide est prévu au plus tard le 7 décembre de chaque année. L'aide est soumise aux retenues prévues par la loi.
6. Lorsque le plafond de dépenses autorisé est atteint, un avis est publié sur le site de la Région, qui vaut communication au sens du deuxième alinéa de l'art. 11 de la loi régionale né 19 du 6 août 2007 (Nouvelles dispositions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs).

#### Articolo 10 – Erogazione del contributo

1. Il diritto all'erogazione dell'incentivo economico concesso matura alla scadenza del contratto, in caso di assunzione a tempo determinato, e dopo 36 mesi dall'assunzione o trasformazione, in caso di contratto a tempo indeterminato, previo rispetto degli obblighi assunti che il beneficiario deve autocertificare, ai sensi del D.P.R. 445/2000, entro 30 giorni dalla scadenza del periodo incentivato a mezzo PEC all'indirizzo politiche\_lavoro@pec.regione.vda.it.
2. Al fine dell'erogazione anticipata del contributo, possibile solo in caso di contratti di lavoro stipulati a tempo indeterminato, il beneficiario deve inoltrare, a mezzo PEC all'indirizzo politiche\_lavoro@pec.regione.vda.it, apposita richiesta entro due mesi dal ricevimento della comunicazione di concessione dell'incentivo. A tale richiesta deve essere allegata una fidejussione rilasciata da primario istituto bancario o assicurativo o di altro ente autorizzato ai sensi della normativa vigente ad emettere questo tipo di garanzie secondo il modello messo a disposizione sul sito <https://new.regione.vda.it/servizi/misure-covid/misure-covid-19-per-operatori-economici>, con scadenza a 42 mesi dalla data di assunzione o trasformazione e a copertura di un importo pari al 100% dell'ammontare del contributo concesso maggiorato degli interessi legali.
3. L'incentivo economico è erogato in un'unica soluzione.
4. L'erogazione è subordinata alla verifica della regolarità contributiva attestata dal DURC.
5. Gli importi erogati possono essere oggetto di recupero da parte dell'Amministrazione regionale nel caso in cui il contributo sia parzialmente o totalmente revocato.
6. Qualora l'inosservanza a uno degli obblighi e/o condizioni previsti dalla presente disciplina venga accertata in fasi successive all'erogazione si procede, nel rispetto del principio del contraddittorio, alla richiesta di restituzione delle eventuali somme erogate e non dovute.

#### Articolo 11 – Controlli

1. La Struttura competente dispone, in qualsiasi momento, idonei controlli sulle domande ammesse.
2. L'effettuazione dei controlli ex post sulla completezza e sulla veridicità dei dati autodichiarati può essere affidata a soggetti esterni all'Amministrazione regionale, individuati mediante procedura a evidenza pubblica, nel rispetto della normativa vigente.
3. Il procedimento di controllo è avviato invitando i beneficiari a produrre, nel termine di dieci giorni, la documentazione necessaria per le verifiche.
4. Il controllo sulla veridicità delle dichiarazioni rese ai

#### Art. 10 – Versement de l'aide

1. Tout bénéficiaire a droit au versement de l'aide à l'expiration du contrat de travail à durée déterminée ou lorsque trente-six mois se sont écoulés de la date du recrutement sous contrat à durée indéterminée ou de transformation du contrat à durée déterminée en contrat à durée indéterminée, à condition qu'il ait respecté les engagements pris. À ce sujet, il doit envoyer une déclaration sur l'honneur au sens du DPR n° 445/2000 par courrier électronique certifié (PEC) à l'adresse politique\_lavoro@pec.regione.vda.it, et ce, dans les trente jours qui suivent l'expiration de la période au titre de laquelle l'aide a été accordée.
2. Dans le cas des contrats de travail à durée indéterminée, tout bénéficiaire peut envoyer une demande de versement anticipé de l'aide par PEC à l'adresse politique\_lavoro@pec.regione.vda.it, et ce, dans les deux mois qui suivent la réception de la communication d'octroi de l'aide en cause. En l'occurrence, il doit joindre à sa demande une garantie accordée par un important établissement de crédit ou d'assurance ou par un autre organisme agréé à cet effet au sens de la réglementation en vigueur. La garantie en cause doit être établie suivant le modèle téléchargeable du site de la Région à l'adresse <https://new.regione.vda.it/servizi/misure-covid/misure-covid-19-per-operatori-economici>, avoir une durée de quarante-deux mois à compter de la date du recrutement ou de la transformation du contrat et couvrir 100 p. 100 du montant de l'aide accordée, majoré des intérêts légaux.
3. L'aide est liquidée en un seul versement.
4. Le versement est subordonné à la régularité du paiement des cotisations attestée par le DURC.
5. La Région peut demander le remboursement des sommes versées au cas où l'aide serait entièrement ou partiellement retirée.
6. Au cas où, lors des phases suivant le versement de l'aide, il serait constaté que le bénéficiaire ne respecte plus ne serait-ce que l'une des obligations et/ou des conditions prévues par les présentes dispositions, il est demandé à celui-ci, dans le respect du principe du débat contradictoire, de rembourser les sommes indument perçues.

#### Art. 11 – Contrôles

1. La structure compétente peut décider d'effectuer, à tout moment, des contrôles sur les demandes jugées éligibles.
2. La réalisation des contrôles ex post sur la complétude et la véracité des données déclarées sur l'honneur peut être confiée à des tiers choisis sur la base d'une procédure de marché public, dans le respect des dispositions en vigueur.
3. Lors du démarrage de la procédure de contrôle, une communication est envoyée aux bénéficiaires pour les inviter à produire, sous dix jours, la documentation nécessaire à cet effet.
4. Le contrôle sur la véracité des déclarations établies au

sensi del D.P.R. 445/2000 è effettuato a campione nella misura del 5% sulla base del numero delle domande ammesse, mediante sorteggio dall'elenco delle domande presentate, e in tutti i casi di ragionevole dubbio.

5. Sono redatti appositi verbali istruttori circa le modalità e i risultati dell'attività di controllo.

#### Articolo 12 – Rinuncia al contributo

1. Il beneficiario può presentare istanza di rinuncia al contributo in qualsiasi momento e comunque non oltre 6 mesi dalla liquidazione in caso di erogazione anticipata del contributo. Qualora la rinuncia sia presentata successivamente all'adozione del provvedimento di concessione, il responsabile del procedimento revoca il contributo, ancorché non erogato.
2. In caso di revoca del contributo già erogato, la restituzione del medesimo deve avvenire entro 30 giorni dalla data di notifica del relativo provvedimento, con importo maggiorato degli interessi legali riferiti al periodo intercorrente tra l'erogazione del contributo e la data indicata nel provvedimento.

#### Articolo 13 – Sostituzione del dipendente incentivato

1. In caso di cessazione del rapporto di lavoro incentivato per dimissioni, morte, licenziamento per giustificato motivo soggettivo o giusta causa, per i soli contratti di lavoro a tempo indeterminato, nei 36 mesi successivi all'assunzione o trasformazione, l'importo del contributo viene mantenuto per intero, qualora il datore di lavoro proceda alla sostituzione del dipendente entro 120 giorni dalla data di cessazione e comunque entro la fine del periodo incentivato. Qualora anche il rapporto di lavoro stipulato in sostituzione di quello originariamente incentivato dovesse cessare per i motivi di cui sopra, è possibile procedere a una seconda sostituzione entro 120 giorni dalla data di cessazione e comunque entro la fine del periodo incentivato. I lavoratori assunti in sostituzione devono essere stati inseriti, a loro volta, ai fini della conservazione del contributo, nel programma "GOL".
2. I dipendenti assunti in sostituzione non devono appartenere alla famiglia anagrafica del legale rappresentante/titolare dell'impresa, di un socio dell'impresa o di colui che riveste cariche all'interno della stessa e non devono essere soci né titolari di cariche nell'ambito dell'impresa.

#### Articolo 14 – Revoca del contributo

1. Sono motivi di revoca parziale del contributo:
  - a) la fruizione di ammortizzatori sociali, nel periodo previsto all'articolo 1, per i lavoratori oggetto di contributo e per quelli di pari qualifica e identiche mansioni. L'importo della revoca parziale è determinato sulla base delle giornate in cui l'impresa ha usufruito

sens du DPR n° 445/2000 est effectué au hasard sur 5 p. 100 des demandes jugées éligibles, et ce, par tirage au sort parmi les bénéficiaires à qui l'aide a été versée, ainsi qu'en cas de doute raisonnable.

5. Les modalités et les résultats des contrôles sont consignés dans des procès-verbaux ad hoc.

#### Art. 12 – Renonciation à l'aide

1. Tout bénéficiaire peut demander à renoncer à l'aide à tout moment, mais, en cas de versement anticipé de celle-ci, au plus tard dans les six mois qui suivent la liquidation. Si la demande de renonciation est présentée après l'adoption de l'acte d'octroi, le responsable de la procédure procède au retrait de l'aide, même si celle-ci n'a pas encore été versée.
2. En cas de retrait d'une aide déjà versée, celle-ci doit être remboursée dans les trente jours qui suivent la date de notification de l'acte y afférent, majorée des intérêts légaux au titre de la période allant du versement à la date indiquée dans ledit acte.

#### Art. 13 – Remplacement du travailleur

1. Uniquement dans le cas d'un contrat de travail à durée indéterminée, si celui-ci cesse d'être valable pour cause de démission, de décès ou de licenciement pour motif personnel (avec ou sans préavis) au cours des trente-six mois qui suivent le recrutement ou la transformation du contrat, le montant de l'aide est entièrement conservé si l'employeur remplace le travailleur concerné dans les cent vingt jours qui suivent la cessation de la validité du contrat et, en tout état de cause, avant l'expiration de la période au titre de laquelle l'aide a été octroyée. Au cas où même le contrat du nouveau travailleur cesserait d'être valable pour les raisons susmentionnées, l'employeur peut remplacer celui-ci aussi dans les cent vingt jours qui suivent la cessation de la validité du contrat et, en tout état de cause, avant l'expiration de la période au titre de laquelle l'aide a été octroyée. L'aide est conservée uniquement si chaque travailleur recruté pour remplacer un autre travailleur au sens du présent alinéa relève du programme *GOL*.
2. Les travailleurs recrutés pour remplacer tout salarié ayant cessé ses fonctions au sens du présent article ne doivent pas figurer sur la fiche d'état civil du représentant légal ou du titulaire de l'entreprise, ni d'un associé, ni de toute personne remplissant des mandats au sein de celle-ci, ni ne peuvent être des personnes qui remplissent des mandats au sein de l'entreprise.

#### Art. 14 – Retrait de l'aide

1. L'aide en cause est partiellement retirée dans les cas suivants :
  - a) L'entreprise a bénéficié d'amortisseurs sociaux, au titre de la période visée à l'art. 1<sup>er</sup>, pour les travailleurs concernés et pour ceux relevant du même profil et exerçant les mêmes fonctions. Le montant à retirer est calculé sur la base des jours au titre desquels l'en-

degli ammortizzatori sociali.

- b) la riduzione dell'orario di lavoro. In tale ipotesi il contributo è riproporzionato in base alla percentuale di orario effettivamente svolto. In caso di riduzione dell'orario di lavoro al di sotto del 50% rispetto a quanto previsto dal CCNL di riferimento, il contributo è revocato a decorrere dalla data di riduzione dell'orario.

L'impresa beneficiaria è tenuta a comunicare a mezzo PEC all'indirizzo [politiche\\_lavoro@pec.regione.vda.it](mailto:politiche_lavoro@pec.regione.vda.it) ogni variazione di cui sopra, compresa la sostituzione del lavoratore, entro 30 giorni dall'evento, pena la revoca totale del contributo.

2. Sono motivi di revoca totale del contributo:

- a) il licenziamento per giustificato motivo oggettivo dei lavoratori incentivati con contratto a tempo indeterminato effettuato nei 36 mesi successivi all'assunzione o trasformazione del contratto di lavoro;
- b) la mancata sostituzione del dipendente assunto a tempo indeterminato a seguito di dimissioni, morte, licenziamento per giustificato motivo soggettivo o giusta causa entro i termini di cui all'articolo 13, comma 1;
- c) le cessazioni del rapporto di lavoro incentivato con contratto a tempo determinato per dimissioni, morte, licenziamento per giustificato motivo soggettivo o giusta causa;
- d) l'inottemperanza alla richiesta dell'amministrazione di fornire i documenti utili in caso di controllo;
- e) la perdita dei requisiti di ammissibilità.

3. È in ogni caso disposta la revoca totale del contributo in tutti i casi in cui emerga la non veridicità delle dichiarazioni e delle informazioni rese, fermo restando quanto disposto dalla normativa vigente nel caso di indebita percezione di vantaggi economici, comunque denominati. In tali casi, il beneficiario è tenuto a restituire l'importo ricevuto, entro 30 giorni dalla data di comunicazione del relativo provvedimento, maggiorato degli interessi legali riferiti al periodo intercorrente tra la data di erogazione e la data indicata nel provvedimento.

Articolo 15 – Sanzioni

1. Qualora, a seguito dell'attività di controllo di cui all'articolo 11, emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni rese, il beneficiario, oltre alla revoca del contributo, incorre:
- a) secondo quanto stabilito dall'articolo 75, comma 1bis, del D.P.R. 445/2000, nel divieto di accesso a contributi, finanziamenti e agevolazioni per un periodo di due anni decorrenti dalla data di adozione del provvedimento di revoca;
- b) secondo quanto stabilito dall'articolo 25, comma 9, del decreto-legge 34/2020, qualora la dichiarazione mendace sia riferita alla regolarità antimafia, nella pena della reclusione da due a sei anni. In caso di avvenuta erogazione del contributo, si applica l'articolo

treprise a profité des amortisseurs sociaux ;

- b) Les heures de travail ont été réduites. En l'occurrence, le montant de l'aide est réajusté proportionnellement au pourcentage de travail effectué. Si l'horaire de travail est réduit à moins de 50 p. 100 des heures prévues par la convention collective du travail de référence, l'aide est retirée à compter de la date de la réduction.

Le bénéficiaire est par ailleurs tenu de communiquer par PEC à l'adresse [politiche\\_lavoro@pec.regione.vda.it](mailto:politiche_lavoro@pec.regione.vda.it) toute modification au sens des dispositions ci-dessus, y compris l'éventuel remplacement d'un travailleur au titre duquel l'aide est accordée et ce, sous trente jours, sous peine de retrait total de celle-ci.

2. L'aide en cause est entièrement retirée dans les cas suivants :

- a) Le salarié au titre duquel l'aide est accordée est licencié pour motif objectif dans les trente-six mois qui suivent son recrutement à durée indéterminée ou la transformation de son contrat de travail ;
- b) Le salarié recruté sous contrat à durée indéterminée n'est pas remplacé – en cas de démission, de décès ou de licenciement pour motif personnel (avec ou sans préavis) – dans les délais visés au premier alinéa de l'art. 13 ;
- c) Le contrat à durée déterminée d'un salarié recruté au sens des présentes dispositions n'est plus valable pour cause de démission, de décès ou de licenciement pour motif personnel (avec ou sans préavis) ;
- d) Le bénéficiaire ne présente pas les documents requis lors d'un contrôle ;
- e) Le bénéficiaire ne remplit plus les conditions requises.

3. Par ailleurs, l'aide est entièrement retirée si les contrôles font ressortir que les données et le contenu des déclarations fournies par le bénéficiaire ne sont pas véridiques, sans préjudice des dispositions en vigueur en cas de perception induite d'aides économiques, quelle que soit leur dénomination. En l'occurrence, le bénéficiaire est tenu de rembourser, dans les trente jours qui suivent la date de notification de l'acte y afférent, la somme perçue, majorée des intérêts légaux relatifs à la période allant de la date du versement à la date indiquée dans ledit acte.

Art. 15 – Sanctions

1. Si la non-véracité du contenu des déclarations effectuées est constatée à la suite d'un contrôle au sens de l'art. 11, le bénéficiaire encourt, en sus du retrait de l'aide, les sanctions suivantes :
- a) Au sens du premier alinéa bis de l'art. 75 du DPR n° 445/2000, interdiction de bénéficier d'aides, de financements et d'avantages pendant deux ans à compter de la date d'adoption de l'acte de retrait ;
- b) Aux termes du neuvième alinéa de l'art. 25 du décret-loi n° 34 du 19 mai 2020, si la non-véracité concerne la déclaration relative au respect des dispositions en matière de lutte contre la mafia, peine de réclusion de deux à six ans. Si l'aide a déjà été versée, il est fait application de l'art. 322 ter (Saisie)

322-ter del codice penale (confisca);

- c) secondo quanto stabilito dall'articolo 76 del D.P.R. 445/2000, qualora la dichiarazione mendace sia riferita alle restanti dichiarazioni rese, nelle pene previste dal codice penale e dalle leggi speciali in materia. In particolare, si applica la pena prevista dall'articolo 316 ter c.p. in materia di indebita percezione di erogazioni a danno dello Stato, che prevede alternativamente la reclusione da 6 mesi a 3 anni o, nel caso di contributo erogato di importo inferiore a euro 3.999,96, la sanzione amministrativa, irrogata dal dirigente della Struttura responsabile del procedimento, da euro 5.164 a euro 25.822, con un massimo di tre volte il contributo indebitamente percepito.

#### Articolo 16 – Trattamento dei dati

1. La base giuridica del trattamento dei dati personali - ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 3, lettera e), del Regolamento 2016/679 – è individuata nel Piano di politiche del lavoro.
2. La Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste assume il ruolo di Titolare del trattamento dei dati in relazione all'intero processo rappresentato nei precedenti paragrafi. Delegato al trattamento è il Dipartimento politiche del lavoro e della formazione. INVA S.p.A. assume il ruolo di Responsabile del trattamento dei dati ai sensi dell'articolo 28 del Regolamento (UE) 2016/679, con riferimento alle attività di trattamento correlate alla gestione della piattaforma telematica dedicata, da utilizzare per la presentazione delle domande dirette all'ottenimento del contributo.
3. Nel rispetto del principio della limitazione della conservazione (articolo 5, par.1, lettera e), del Regolamento (UE) 2016/679, la Regione conserva i dati oggetto del trattamento per il tempo strettamente necessario al perseguimento della finalità del trattamento e, oltre, secondo i criteri suggeriti dalla normativa vigente in materia di conservazione, anche ai fini dell'archiviazione dei documenti amministrativi e, comunque, nel rispetto dei principi di liceità, necessità, proporzionalità, nonché per le finalità per le quali i dati sono stati legittimamente raccolti.
4. I dati trattati sono inoltre comunicati dalla Regione a tutti i soggetti titolari dei dati autodichiarati dal beneficiario del contributo per effettuare la verifica sulla veridicità delle dichiarazioni rese e per ogni altra comunicazione imposta dalla legge nell'ambito delle finalità del trattamento.
5. L'informativa sul trattamento dei dati personali e sull'esercizio dei diritti da parte degli interessati, ai sensi degli articoli 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679, è pubblicata sul sito web di Regione ed è parte integrante dell'istanza per richiedere il contributo.

**Deliberazione 20 novembre 2023, n. 1348.**

**Approvazione dell'avviso pubblico "Accrescimento delle competenze della forza lavoro attraverso la formazione continua – 2023/2026" nell'ambito del programma regio-**

du code pénal ;

- c) Au sens de l'art. 76 du DPR n° 445/2000, si la non-véracité concerne toute autre déclaration effectuée, peines prévues par le code pénal et par les lois spéciales en la matière. Il est notamment fait application de la peine prévue par l'art. 316 ter du code pénal en matière de perception de sommes indues au détriment de l'État, à savoir, peine de réclusion de six mois à trois ans ou, si le montant de l'aide perçue est inférieur à 3 999,96 euros, sanction pécuniaire infligée par le dirigeant de la structure responsable de la procédure et allant de 5 164 à 25 822 euros, jusqu'à un maximum de trois fois le montant de l'aide indument perçue.

#### Art. 16 – Traitement des données

1. Le fondement juridique du traitement des données à caractère personnel, au sens de la lettre e) du troisième paragraphe de l'art. 6 du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016, est indiqué dans le Plan de politique du travail.
2. La Région est la titulaire du traitement des données dans le cadre de l'ensemble de la procédure prévue aux articles précédents. Le responsable du traitement des données est le Département des politiques du travail et de la formation. Le délégué à la protection des données au sens de l'art. 28 du règlement (UE) 2016/679 est *INVA SpA*, pour ce qui est des activités de traitement liées à la gestion de la plateforme numérique utilisée pour la présentation des demandes d'aide.
3. Dans le respect du délai de conservation des données prévu par la lettre e) du premier paragraphe de l'art. 5 du règlement (UE) 2016/679, la Région conserve les données collectées pour le temps strictement nécessaire à leur traitement dans le cadre de la procédure en cause. Lesdites données peuvent être conservées plus longtemps, à condition que les dispositions en vigueur en matière de conservation, à des fins d'archivage ou autres, des documents administratifs soient respectées, de même que les principes de licéité, de nécessité et de proportionnalité du traitement.
4. La Région communique les données collectées à tous les titulaires des données déclarées sur l'honneur par le bénéficiaire, et ce, aux fins du contrôle de la véracité des déclarations effectuées et de toute autre obligation d'information prévue par la loi dans le cadre des fins du traitement.
5. Les informations en matière de traitement des données à caractère personnel et d'exercice des droits des intéressés, au sens des art. 13 et 14 du règlement (UE) 2016/679, sont publiées sur le site de la Région et font partie intégrante de la demande d'aide.

**Délibération n° 1348 du 20 novembre 2023,**

**portant approbation de l'appel à projets dénommé « Augmentation des compétences de la force de travail par la formation continue au titre de la période 2023/2026 », dans le**